

AMERICAN IN SPIRIT FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

"American Home"

NEODVISEN LIST ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

NO. 73.

CLEVELAND, OHIO, WEDNESDAY JUNE 23rd, 1926.

LETO XXVIII.-VOL.XXVIII

## Piknik in kontest

MALO HUMORJA GLEDE ZA  
NIMIVEGA KONTESTA  
V FARI SV. VIDA.

(Preber France Surte.)  
Aj di no, felas, vacumera s  
Sloujenj pes-pol! Ta narod-  
na igra je kar rajdivej pogini-  
la. Dets uan big šem fr everi-  
badi. Ampak kmalu se bo  
solnce sčajno.

Odbor za velikanski piknik,  
ki se bo vršil Mandej, 5. žula-  
ja na Močilnikarjevi farmi se  
žihet postavlja radi zanimivih  
in krasnih reči, ki se bodo vi-  
dele in godile na cerkvem  
pikniku sv. Vida. V vsaki nu-  
meri tega nuspepra se piše od  
kontesta za ženske in punce,  
ampak za take korenine, ju-  
nake, rojake in fante, kot smo  
mi, je pa vse monki biznes.  
Bomo že mi fantje pokazali,  
kje je več zanimanja. Za nas  
bo pes-pol gem kot pelca sta-  
rega pira Kundetu. Žimini  
Krismus! To bo bitka in kri-  
za, ko se bodo društva sv. An-  
tona in sv. Vida zgrabila. Šlo  
se bo za čempinšip fare sv.  
Vida. Strankarji že praktici-  
rajo. Vsak večer se vidi naše  
junake, kako plejajo kar po  
cestah. Zadnjic so bili štirje  
arestani, ker so preveč kričali,  
kar je egenst de lou. In dva  
sta bila povožena od avto-  
obilov, ko sta na štritu polo-  
vila. Ampak vse je bilo ol-  
rajt. Naši slovenski lajerji  
so za to skrbeli. Arrestani so  
bili oproščeni, ko so povedali  
kurtu za kaj se gre. Povož-  
ni so pa dobili veliko odškod-  
nino.

Samo to mi je žal, da letos  
ne bo parade kot po navadi.  
Izvrstna godba pod vodstvom  
Bambino Anžlovar in France-  
ta Butala, ta je fuč. Bambi-  
no je ponoči nekaj praktici-  
ral, pa mu je spodletelo, in bo-  
ben sedaj rabi za škaf.

Everi silver klaud hes a  
blek lajning. Naš gut frent  
Kunde, bivši major Kurjevasi  
in zdaj inšpektor soft drink  
parlors, je obljudil, da če mu  
zagotovimo, da se ne bo zopet  
zgubil, da bo on mojster cere-  
monije. In ko so mu rekl, da  
bo morda dobil kaj tistega,  
saj veste - dva prsta - je  
nam rajdevej kvik for šur ob-  
ljubil, da bo tam že ob štirih  
zjutraj na 5. žulja.

### Popularni kontest.

Ker je lajer Poldiček Kush-  
lan šel na božjo pot po šif v  
Čikago, moram jaz reportat o  
popularnem kontestu. Must-  
be kerful, ker sem že preveč  
zinil čez ženske. Enihau,  
Ančka, Micka, Tončka, Pep-  
ca, Rezka, Rozka in Franca,  
hau are ju? Jaz sem šur, da  
niso naši bojsi slepi in dif.  
Sem jih laci tajm slišal pred  
cerkvijo: "Oh, kako so luš-  
ne! Kot košturnički! Druze-  
ga ni potreba kot da se tikce  
dobi, pa hajdi k našim fantom  
in možem, ki bodo kvodore me-  
tali kot Rokifeler dajmese.

Ena kontestantka mi je rekla,  
da litl bit se posmeja fantu, in  
njegov žep je precej suh.  
Dets ol! In ko je meni tisto  
rekla, se je malo nasmejala,  
in prec je bil dets ol z meno.  
Pakets so vti autsajd in.

Tikci gredo kot gesolin v  
peku. Ja, res čudovito je.  
Nekaj je narobe. V drugih  
slučajih punc in ženske ole-

## Preveč denarja.

V BLAGAJNI ZJEDINJENIH  
DRŽAV JE OSTALO SKORO  
400 MILLIJONOV.

Washington, 22. junija. Se-  
daj ko se bliža konec vlad-  
nega fiskalnega leta, je pred-  
sednik Coolidge naznani, da  
je ostalo v blagajni Zjed. Dr-  
žav, potem ko so vsi izdatki  
pokriti in stroški plačani še  
\$390.000.000, ali mnogo več  
kot je vlada pričakovala. To  
se pravi, da ima vlada skoro  
štiristo milijonov dollarjev v  
blagajni, s katerim denarjem  
ne ve, kaj bi naredila. Kljub  
temu je pa predsednik Coolidge  
izjavil, da prihodnje leto  
ne more pričakovati zni-  
žanja davkov. Počakati se mora,  
je dejal Coolidge, da se vi-  
di, kako bo poslovala nova  
postava glede davkov, ki je bla-  
geta letos sprejeta. Letos je vla-  
da dobila plačanih mnogo sta-  
rih davkov, česar prihodnje  
leto ni za pričakovati. Stro-  
ški so znašali letos \$3.600.000,  
000, za prihodnje leto jih pri-  
čakujejo \$3.200.000.000 in \$3.  
000.000.000 za leto 1928. Pre-  
ostanek, ki je ostal v blagajni,  
bodo najbrž porabili za odpla-  
čilo dolga.

## LETNI PIKNIK NASIH TRGOVCEV.

Kot vsako leto priredi tudi  
letos naše trgovske društvo  
svoj izlet. Letos se vrši ta  
piknik v nedeljo, 27. junija na  
farmi Frank Mervarja. Av-  
tomobili se zbirajo pred kopa-  
liščem na St. Clair Ave. in 63.  
cesta, točno ob 9. uri zjutraj.

Ako ne boste sledili avto-  
obilom, tedaj lahko sami pripe-  
ljete tja, ako sledite sledče-  
mu navodilu: Broadway do

Warner Rd. preko Warner

mostu obrnite na levo na Turney

Rd. nadaljujte pot po Turney Rd. do konca, obrnite

desno na Dunham Rd. do konca

hriba, kjer boste vide-  
li Frank Mervarjev napis. Ali

pa greste lahko po Broadway

do 71. ceste, potem na Canal

Rd. in pridete na Dunham

Rd. in pr

# "AMERIŠKA DOMOVINA"

(AMERICAN HOME)

ISSUED MONDAY, WEDNESDAY AND FRIDAY

NAROČNINA:

Za Ameriko .....	\$4.00	Za Cleveland po pošti ..	\$5.
Za Evropo .....	\$5.50	Posamezna številka ..	.3c.

Vsa pisma, dopisi in denar naj se pošiljajo na Ameriška Domovina 6117 St. Clair Ave., N. E. Cleveland, Ohio. Tel. Randolph 628.

JAMES DEBEVEC, Publisher,

LOUIS J. PIRC, Editor

Read by 35,000 Slovenians in the City of Cleveland and elsewhere. Advertising rates on request. American in spirit—foreign in language only.

Entered as second class matter January 5th, 1909, at the post office at Cleveland, Ohio under the Act of March 3rd, 1879.

85

No. 73. Wed. June 23rd '26.

## Nove določbe o državljanstvu.

Dne 20. maja je kongres sprejel tri zakonske načrte, ki se tičejo priseljevanja in naturalizacije. Predsednik jih je podpisal. Ena izmed teh novih postav odpravlja dosedaj omejitve, po kateri ni bilo dovoljene izdajati "prve papirje" tekom tridesetneve dobe pred splošnimi volitvami. Druga nova postava izvzema iz priseljeniškega zakona od l. 1924 nekatere španjske državljane, ki so bili stanovalci Portorica pred l. 1899. Tretja nova postava se tiče onih inozemcev, ki so tekmo vojne služili v ameriški vojski.

### Pred volitvami se smejo izdajati "prvi papirji".

Dosedanji naturalizacijski zakon je prepovedal izdajanje prvega državljanškega papirja na dan volitve ali tekom tridesetneve dobe pred vsako volitvijo. Vsaka inozemčeva izjava o nameri, da hoče postati ameriški državljan (Declaration of Intention, po domače "prvi papir") je bila neveljavna, ako izvedena vpriča sodnega klerka na dan volitve ali tekom tridesetih dni pred volitvami. Razlog, zakaj je bila uvedena ta časovna omejitev glede izdajanja prvega papirja, je bil ta, da bi se preprečevalo izvrševanje volilne pravice s strani inozemcev. Poprej so namreč v mnogih državah tudi inozemci, ki so imeli le prvi papir, vživali volilno pravico. Zato se je hotelo preprečiti, da bi politični kandidati ustvarili nove volilne tik pred volitvami. Od tedaj pa so vse države — razen Arkansa — razveljavile določbo svoje ustave, po kateri so inozemci s prvim papirjem vživali volilno pravico. In tudi država Arkansa bo bržkone kmalu odpravila ta privilegij. Ker pa v mnogih okrajih imajo vedno kake volitve, je nekje postal skoraj nemogoče izdajati prve papirje vsled omenjene omejitev. L. 1923 izmed dvanaestih mesecev jih je bilo sedem, kjer niso sodišča mogla izdajati prvi papirjev.

Od sedaj naprej bodo inozemci lahko šli na sodnijo po prvi papir, vsak čas brez ozira na volitve. Ob enem postava določa, da se imajo vsi prvi papirji, izdani dosedaj v prepovedani dobi, smatrati za veljavne.

### Odlajšana naturalizacija bivših ameriških vojakov.

Zakon, kakrnega je poslanska zbornica izvirno sprejela, se je izključno tikala naturalizacije onih inozemcev, ki so tekmo svetovne vojne služili v ameriški vojski. Naknadno pa je senat sprejel dodatek k temu zakonu, ki takim bivšim vojakom dovoljuje, da se smejo povrniti v Združene Države, ako se sedaj nahajajo v inozemstvu in ne morejo priti v Združene Države vslej kvote. Ameriška Legija je odločno zagovarjala ta zakonski načrt. Tudi poslanska zbornica je sprejela dodatek senata in Predsednik je vso poslano podpisal.

Nova postava podeljuje olajšave le onim bivšim vojakom, ki odgovarjajo sledečim pogojem: 1) da so sposobni za ameriško državljanstvo, 2) da so služili v ameriški vojski, mornarici ali "marine corps" nekdaj med 5. aprilom 1917 in 12. novembrom 1918, 3) da so dobili častno odpustnico, 4) da živijo v Združenih Državah za časa prošnje za naturalizacijo.

Ako inozemski veteranec odgovarja tem predpogojem on je vpravičen do olajšanega naturalizacijskega postopanja, kakršno je za veterane svetovne vojne veljalo do prejšnjega. Izjema je le v tem, da mora osebno vložiti svojo prošnjo in priseti zvestobo pred sodnim dvorom. Ta predpravica bivših vojakov bo v veljavi za dve leti.

### K DVAJSETLETNICI ML. PODPR. DR. SV. ANTONA PAD.

Cleveland - Newburgh, O. Prihodnjo nedeljo dne 27. junija bo obhajalo mlad. podp. dr. sv. Antonia Pad. red.

ki jubilej — 20 letnico svojega obštanka. Ob sedmi uri zjutraj se zbere celo društvo v Slovenskem nar. domu z društvenimi znaki, odkoder odkorakamo v domačo cerkev, kjer se bo darovala sv. maša ob pol osmi uri za vse žive in mrtve člane tega društva. Prosim cenjene člane, udeležite se polnoštevilno, da pokazemo, da naša bratska ljubezen ne mine ob padicah črnej zemlje na raket v grobu, ampak da ista sega tudi onstran groba — v večnost. Srčno se spominjam naših umrlih bratov pri tej sv. maši, ter prosimo Vsemogočnega naj jim dodeli svoj mir. Lahko trdim, da so bili pokojni najzveztejši naši bratje — ker bili so nam zvesti do svojega zadnjega zdihljaja. Večni jim pokoj! Popoludne cesti na ustanovitveni shod

nič manj kakor 28 zdravih, krepkih, poštenih in zavednih newburških mladeničev. Bili so to prave kranjske korenine in tudi vredni sinovje "majke Slave." Prisli so vsi brezizjeme ne davno poprej iz zatirane rodne domovine tedanje Avstrije, da si takoj zasigurajo boljšo bodočnost, katerejim ona ni mogla dati. Po končanih mnogoterih debatah pri katerih je bilo mnogo šaljivih dovtipov in mnogo smeha, je bil imenovan stolovnateljem (chairman) Joseph Lekan, za kar se je v lepih, vznešenih besedah navzočim srčno zahvalil. Opisal je navočim pomen tega shoda, na kar se je burno pozdravljalo. Omenil je tudi kako dragocen je čas, inako smo vsi zato naj preidemo na lepo idejo, zaradi katere smo se v tako velikem številu odzvali. Na to poklicke zbrane k redu ter otvorili sejo z molitvijo, za obilen blagoslov Božji. Seja je bila jako mirna; edinole, ko preidemo na društveno ime pa — kakor s težko obloženim vozom v klancu. Predloga sta bila dva — jeden za sv. Jožefa, — drugi za sv. Antona Pad. Ker nismo mogli priti do zaključka, pride zvita buča (pa ne Rajbnška) in prav: Dosedaj smo tako mirno zborovali zato upam, da bomo tudi v bodoče. Preštejte med navzočimi vse "Jožete in Tonete" in katerih je več, tisti na bo zmagovalc. Enoglasno sprejeti in potrjeno: Ker je bilo "Toneto" nekaj več kakor "Jožetov," smo nato izročili društvo zaščitniku sv. Antonu Pad. med burnim častitanjem, k tako hitremu zaključku. — Nato se je prešlo na volitev društvenega odbora s šaljivo pripombo od govorov strani: Kdor bo zvoljen predsednikom, bo dal za "faspira" — vsestranska podpora. Alejzij Hočvar, tajnik.

### DRAGI ROJAKI — ŽUŽEMBERČANI!

Še Vam zveni po ušesih prekrasno petje nekdanjih žužemberških zvonov! Kako nam je bilo nekdaj prijetno pri srcu, ko se je oglasil veliki zvon in ob nedeljni nas vabil v veličastno dekanjsko cerkev žužemberško. Slišali so ga daleč na okolu: tja na Krko, do Ambrusa; pa Hinje so odmevale njegovega glasu, sosednji Dobernič se je ravnal po njegovem glasu, in Ajdovčanje so govorili: "Zdaj pa v Žužemberku vabi!" Res bil je zvon prav cele dekanije.

Pa prišla je strašna pošast, pošast, ki vzame vse, razen tistega, cesar ni, in uroplja je tudi ponosne zvonove žužemberške. Kaka žalost, da, jok se je razlegal v tistih dneh po fari! In opravičeno: saj zvon spreminja človeka skozi celo njegovo življenje: le spominite se, dragi rojaki na staro domovino, kako je bilo Vaše življenje tesno združeno z zvonjenjem: to je bilo kos Vašega lastnega življenja! In zvonjenje je Vašim domačim tam po Žužemberku, tam po Križih, in Vrhovem, tam po Trebičavi, Dvoru in Sadinji vasi, tam po Kotih in Laščah, tam po Zafari, po Cviblu in po Rebrici, in po vseh drugih selih in vasicah in vasih lepe fare Žužemberške, tam po vsej dekaniji, še vedno veselje in tolazba! Zato ni bilo drugače, kot da so si napravili nove zvonove, ki so zopet ponos in čast fare in dekanije Žužemberk. Veliki zvon je kupila farna hranilnica, enega farani v staro domovini, za enega pa naj bi zložili rojaki-farani žužemberški v Ameriki. Ker je pa cerkev dekanjska, bi morala k temu prispevali tudi nekoliko rojaki, ki spadajo v to dekanijo: saj zvonovi dekanjske cerkve so ponos celih dekanij.

### The No. 1 American Banking & Savings Company

## Slovenska Banka v Clevelandu

### COLLINWOODSKA PODRUŽNICA:

#### URADNE URE:

OB delavnikih od 9. do 3.

v soboto od 9. do 8. in zvez-

čer od 6. do 8. v sredo od

9. do 12. Za denarno po-

šiljatev od 6. do 8. pri

stranskih vratih, razven

sreda zvezčer.

#### SORODNIKOM IN

#### ZNANCI

od časa do časa gotovo pošiljate de-

nar v starji kraj;

To delo izvršimo Vam

točno in zanesljivo

COLLINWOODSKA PODRUŽNICA:

15601 Waterloo Rd.

#### POZOR!

#### POZOR!

Mi izdelujemo furnuze, kleparska dela, splošna popravila, vsa dela iz medenine in bakra. Točna postrežba ob vsakem času. Se priporočamo za oblačna naravnosti.

Complete Sheet Metal Works

F. J. DOLINAR

1403 E. 65th ST.

Randolph 4736.

## SMAROW

### KOŽNO MAZILO

To kožno mazilo odstrani bolečino prej vstane ter pomagati, da postane koža soper normala. Smarow kožno mazilo je sprosto zdravilo, katero rabijo danes odlični državnični za kožne bolezni. Prodaja se v lekarnah, dolni stelečki. Pakete, da dobiti Smarow kožno mazilo — Smarow Chemical Company.

SMAROW CHEMICAL CO.

IZDELVALCI IN PRODAJALCI

928 E. 79th St. Cleveland, Ohio.

### NATIONAL DRUG STORE

#### SLOVENSKA LEKARNA

Vogal St. Clair Ave. in 61st St.

S posebno skrbnostjo izdelujemo zdravniške predpise. V zalogi imamo vse, kar je treba v najboljši lekarni.

#### DR. J. V. ZUPNIK

#### ZOBOZDRAVNIK

6131 ST. CLAIR AVE.

V Kraljevskem poslopju Nad North American banko

Vhod samo iz 62. ceste

Goverimo slovensko, 10 let na

St. Clair Ave.

Strela ubila dva mladeniča.

31. maja zvezčer je po Ptujskem polju divjala nevihta. Bliskalo je in grmelo. V ptujskem mestnem parku je družba obrtnikov vajencev iskalna pod košatimi kostanji zavjeta.

Nenadoma je strela udarila v kostanj in ubila dva vajenca.

Usoden strel 4 letnega otroka.

Iz Šent Jerneja na Dolenskem poročajo o tragični

smrti tamkajšnjega mlinarja Stanka Kušlana.

Ker so mu v mlinu podgane delale škodo,

je vzel puško — dvocevko ter

ustrelil na podgano, ki se je

bila pojavila pri moki, potem

pa odložil puško in sel gledat;

Ali je podgano dobro zadel.

Med tem je štireletna mlinarjeva hčerka vzela v roke puško,

ki se je menda slučajno

sprožila in zadelila Kušlana

tačno nešrečno, da je čez pol ure

izdihil. Tragični dogodek

je vzbudil v Šent Jerneju

splošno sožalje.

Motorna ladja "Rasina" se

je potopila. Na motorni ladji

"Rasina" se je posredoval

osebni promet med Beogradom

in Zabrežjem, je v sobotu

popoldne izbruhnil požar,

ki se je naglo razširil. Krmilar

je krenil z ladjo proti obali,

kjer se je izkrcalo 80 potnikov

in vsa posadka. Kmalu

nato je eksplodiral rezervoar

# Glasilo S.D.Z.

## Slovenska Dobrodelenia Zveza

The Slovenian Mutual Benefit Assn.



UST. 13. NOV.  
1910.  
V DRZAVI OHIO

INK. 13. MARCA  
1914.  
V DRZAVI OHIO

Sedež v Cleveland-u, O. 6283 St. Clair Avenue.  
Telephone: Pennsylvania 886.

Imenik gl. odbora za leta 1926-27-28.

### UPRAVNI ODBOR:

Predsednik: JOHN GORNICK, 6117 St. Clair Ave.  
1. Podpred. FRANK CERNE, 6038 St. Clair Ave.  
2. Podpred. JAMES DEBEVEC, 6117 St. Clair Ave.  
Tajnik: PRIMOZ KOGOJ, 6118 Edna Ave.  
Blagajnik: JERNEJ KNAUS, 1952 E. 82nd St.  
Zapisnikar: JAMES DEBEVEC, 6117 St. Clair Ave.

### NADZORNI ODBOR:

1) LOUIS J. PIRC, 6117 St. Clair Ave.  
2) JANCO N. ROGELJ, 1009 E. 74th St.  
3) IGNAC SMUK, 6220 St. Clair Ave.

### POROTNI ODBOR:

1) MIHAEL LAH, 918 Alhambra Rd.  
2) AGNES KALAN, 1007 E. 74th St.  
3) LOUIS RECHAR, 2107 St. Clair Ave., Euclid, O.

### FINANCI NI ODBOR:

1) FRANK M. JAKSIC, 6111 St. Clair Ave.  
2) LEOPOLD KUSHLAN, 19511 Nottingham Rd.  
3) JOSEPH LEKAN, 3556 E. 80th St.

### GLAVNI ZDRAVNIK:

DR. J. M. SELISKAR, 6117 St. Clair Ave.

### GLASILLO ZVEZE:

AMERISKA DOKOMOVINA, 6117 St. Clair Ave.  
Vse denarne zadeve in stvari, ki se tičajo Upravnega odbora, naj se pošiljajo na vrh tajnika.  
Vse pritožbne zadeve, ki jih je rešil društveni potrošni odbor, se pošiljajo na predsednika porotnega odbora.  
Mihail Lah #18 Alhambra Rd.

## Račun med kraj. društvu SDZ. za mesec maj 1926.

### Asesment št. 151.

St.	Ime društva.	Dohodki odrast. oddelka.	Dohodki stroski odrast.	Clafov odrast. oddelka.	Dohodki Mlad. oddelka.	Stroski Mlad. oddelka.	Clafov Mlad. oddelka.
1.	Slovenec	\$1,140.54	\$161.00	467	\$ 25.30	169	
2.	Svob. Slovenke	347.32	184.36	183	2.55	17	
3.	Slovan	230.25	2,136.00	93	1.85	10	
4.	Sv. Ana	1,444.84	1,950.28	704	18.25	115	
5.	Napred. Slovenci	274.24	12.00	113	2.25	15	
6.	Slov. dom	298.40	839.00	131	10.35	69	
7.	Novi dom	156.71	46.00	67			
8.	Kras	602.76	48.57	256	6.45	46	
9.	Glas. Clev. Del.	445.70	433.00	194	10.00	64	
10.	Mir	550.88	170.01	279	17.50	115	\$350.00
11.	Danica	293.35	808.94	151	5.25	35	
12.	Ribnica	285.97	278.50	116	3.30	22	
13.	Clev. Slovenci	394.51	180.00	168	6.00	40	
14.	A. M. Slomsek	75.76	44	3.15		21	
15.	France Prešern	272.06	54.00	114	4.35	29	
16.	Sv. Ciril in Metod	262.70	203.00	119	2.85	19	
20.	Bled	541.04	245.00	247	16.70	103	
21.	Jugoslovan	334.37	179.00	142	5.25	35	
22.	Coll. Slovenke	204.14	138.00	106	3.45	23	
23.	Zdržl. Slovenke	141.90	221.01	74	1.95	13	
24.	Kraljica miru	23.90		16	.90	6	
25.	Dom	78.88	15.00	43	5.70	38	
26.	Soča	59.40		22	.30	2	
27.	Blejsko jezero	236.21	118.00	99	6.45	43	
28.	Majnik	81.18	24.00	46	3.00	20	
29.	Euclid	83.91	85.00	40	3.90	26	
30.	Triglav	43.83	127.00	22	.60	4	
31.	Warrensville	43.32	128.00	19		10	
32.	Bratska sloga	50.05	30.00	23	1.00	10	
33.	Državljan	44.90		23		5	
34.	Danica	68.22		30	3.15	16	
35.	Valent. Vodnik	64.24	44.00	32	1.35	9	
36.	Young Men's Club		27.00	18		3	
37.	Sv. Cecilija	87.95		43	.40	1	
38.	Mar. Washington	53.83		28			
Skupno		\$9,315.46	\$9,325.67	4272	\$174.10	\$350.00	1149
Bilanca 30. aprila 1926							\$394,579.60
DOHODKI ZA MAJ 1926							
Asesmenti kraj. društva							\$9,315.46
Obresti od českovnih računov							44.73
Prosječe za posojila in 1 proc. bonus							50.00
Iz mladi. oddelka v upra. sklad prist.							5.00
Skupni dohodki							\$9,415.19
STROŠKI ZA MAJ 1926:							
Plaćane posmrtnine							\$4,300.00
Bolniške podpore							4,255.67
Porodi							195.00
Izredna podpora							25.00
Operacije							550.00
Upravni stroški							1,050.40
Skupni stroški za mesec maj							\$10,376.07
Primanjkljaj mesecev maja 1926							960.88
Bilanca 31. maja 1926							\$393,816.72

## DRUŠTVA

Slovenske dobrodelne Zvezze.

DR. SLOVENEC, ST. 1.  
Predsednik Louis F. Trugar, 1038 Addison Rd. Podpredsednik K. Verovtšnik, 5421 Standard Ave., Tainik, Anthony C. Skul, 1099 E. 71st St.

Zapisnikar John Gabrena, Blagajnik Martin Kostanjev, 1124 E. 68th St.

Nadzorniki: Frank Zorich, Janko N. Rogelj, M. Miljačević. Zdravnik: Dr. Louis Perme, 15619 Waterloo Rd. in dr. M. J. Oman, 1200 Addison Rd.

Se je vsre vako prvo nedeljo v mesecu ob 1. uru popoldne v Slov. Nar.

Domu, soba št. 3.

DR. SLOVAN, ST. 3.  
Predsednik Jakob Javornik, 1083 E. 64th St. Podpred. Beno Stanovnik, 6706 Bliss Ave. Tainik Joseph Okorn, 1243 E. 61st St. Zapisnikar Anton Janovič, Blagajnik Anton Stanovnik, 6209 Bonita Ave. Nadzorniki: Jos. Urbančič, Jos. Gregorič, Jos. Miljan. Zdravnik dr. F. J. Kern. Seje vako vsak drugi četrtek v mesecu v S. N. Domu, soba št. 3.

DR. SV. ANE, ST. 4.  
Predsednik Julija Brezovar, 1173 E. 60th St. Podpred. Mary Bajt, 1048 Addison Rd. Tajnik Mary Bradač, 1202 Norwood Rd. Zapisnikar Genove Šupan, Blagajnik Helena Matij, 1105 E. 63rd St. Nadzornice: Ana Erbežnik, Frances Debevec, Mary Skulj. Zdravnik dr. J. M. Seliskar, 15619 Waterloo Rd. Seje vako drugo sredo v mesecu v S. N. Domu, soba št. 4.

DR. SV. CIRILA IN METODA, ST. 18.  
Predsednik John Melle, 6806 Bonita Ave., podpredsednik Frank Skulj, 1087 Addison Rd. Tajnik John Widervol, 1153 E. 61st St. Zapisnikar Frank Merhar, Blagajnik Anton Widervol, 1364 E. 41st St. Nadzorniki: Anton Bašča, Jos. Kalič, Joe Jarc. Zdravnik dr. M. Scilic, 1153 St. Nadzorniki: Anton Seje vako vsak drugi petek v mesecu pri br. blagajnik.

DR. SLOVANKE, ST. 2.  
Predsednik Agnes Kalar, 1007 E. 74th St. Podpred. Louise Flajšman, 6400 St. Clair Ave. Tainik, 1110 E. 64th St. Zapisnikar Frank Merhar, Blagajnik Anton Nadzorniki: Helen Perdan, Ivanka Pavlin, Mary Kushlan. Zdravnik dr. F. J. Kern. Seje vako vsak drugi četrtek v mesecu v S. N. Domu, soba št. 3.

DR. BLED, ST. 20.  
Predsednik Jak. Resnik, 3599 E. 81st St. Podpredsednik Jos. Vrček, 7720 Osage Ave. Tajnik Andrej Zagari, 9403 Gibson Ave. Zapisnikar Gabriel Rus. Blagajnik Anton Erjavec, 7730 Osage Ave. Nadzorniki: Frank Kokot, John Tomač, 1730 E. 82nd St. Seje vako nedeljo v mesecu v S. N. Domu, soba št. 4.

DR. DRŽAVLJAN, ST. 33.  
Predsednik Louis Sever, 7515 Cornelius Ave. podpredsednik Louis Modic, 6021 Bonita Ave., tajnik Frank Ludvig, 1133 Addison Rd. Zapisnikar Louis Modic, blagajnik Frank Ludvig, 1133 St. Nadzorniki: Anton Seje vako vsak drugi petek v mesecu v S. N. Domu, soba št. 4.

DR. DANICA, ST. 34.  
Predsednik John Taučar, 10101 Prince Ave., podpredsednik John Zadržnik, 10101 Prince Ave., zapisnikar Louis Skočaj, blagajnik Joseph Sever, Nadzorniki: Anton Kočjančič, John Samša in John Gustinčič. Društveni zdravnik dr. A. Perko, 3529 E. 82nd St. Seje vako vsak drugi petek v mesecu v S. N. Domu, soba št. 4.

DR. JUGOSLOVAN, ST. 21.  
Predsednik Henry Kompare, 1864 E. 29th St. Podpred. Frank Debevec, 1733 E. 32nd St. Tajnik John Ivanič, 1520 E. 30th St. Zapisnikar Florijan Kuhar, jr. Blagajnik John Tomšič, 1740 E. 29th St. Nadzorniki: John Kozjan, John Kunšek, Louis Baumgart, 1518 Waterloo Rd. Seje vako drugo sredo v mesecu v S. N. Domu, soba št. 4.

DR. NAPREDNI SLOVENCI, ST. 5.  
Predsednik Frank Čvar, 1040 E. 70th St. Podpredsednik Frank Lenček, 14236 Sylvia Ave. Tajnik Geo. Turek, 1264 E. 60th St. Blagajnik Ignac Slapnik, 6120 St. Clair Ave. Zapisnikar Jak. Kolman. Nadzorniki: Frank Lenček, 15620 Sarana Rd. Tajnik Mary Kocjan, 15619 Waterloo Rd. Seje vako drugo sredo v mesecu v S. N. Domu, soba št. 4.

DR. COLL. SLOVENKE, ST. 22.  
Predsednica Frances Bačar, 685 E. 160th St. Podpredsednica Frances Štemer, 19601 Cherokee Ave. Tajnik Frank Smajdek, 18805 Kildeer Ave. Blagajnik Frank Stupica, 19109 Kildeer Ave. Zapisnikar Ferdinand Kobler

# OLIVER TWIST

Spisal CHARLES DICKENS  
Poslovenil Oton Župančič.

"Kdo je bil drugi?" sta pravala hkrati Harry in gospod Losberne.

"Prav tisti mož, ki sem vam pravil, da je planil v goštinu takoj iznenada proti meni," je rekel Oliver. "Oko voko sva pogledala, in prisem, da je bil tisti."

"In todkaj sta krenila?" je pravila Harry; "ali veš gotovo?"

"Kakor gotovo vem, da sta stala pred oknom," je odgovoril Oliver, kažeč pri tem proti meji, ki je delila vrt pristave od travnikov. "Veliki mož je preskočil mejo prav tamle; žid pa je tekel najprej par krokov na desno in je zlezel skozi vrzel."

Oba gospoda sta opazovala Oliverovo resno lice, ko je govoril potem sta se spogledala in bilo je videti, da sta prepričana o resničnosti njegovih besed. A v nobeno smer ni bilo videti sledov za ubežninkoma. Trava je bila visoka, a poteptana samo onod, koder so jo pohodili sami. Obrovi in robovi jarka so bili od vlažne ilovice; a na nobenem mestu ni bilo razločiti odtiskov čevljev ali sploh najmanjšega znamenja, ki bi pričalo, da so stopale par ur prej tod človeške noge.

"To je pa čudno!" je rekел Harry.

"Čudno!" se je odzval doktor. "Blathers in Duff sama bi ne vedela tukaj, kako bi."

Cepav je vse kazalo, da išejočo zaman, niso odnehalo do noči; pozneje bi bilo seveda vsako nadaljnjo zasledovanje brez uspeha, a še takrat so opustili neradi svoje iskanje. Gilesa so poslali, ko mu je popsal Oliver, kakor je le vedel in znal, vnanjost in obliko tujev, naj pogleda v razne pivnice po vasi. Žid vsaj je bil dovolj značilna priča, da bi ostal v spominu, če bi ga bili videli piti ali se potikati okrog; a Giles se je vrnil brez najmanjšega podatka, ki bi mogel skrivnost razjasnit.

Drugi dan so iskali naprej in iznova popraševali; vspeli ni bil nič povoljnješi. Dan za tem sta se napotila Oliver in gospod Maylie v trg, z nado da zasledita tista dva moža ali izvesta kaj o njih; a tudi ta trud se jima ni plačal in v par dneh je začelo pojemati zanimalje za stvar, kakor je to včinoma z dogodki, kadar umre pozornost šama od sebe, ker ji zmanjka reje.

Roz je je tačas zdravje hitro vračalo. Hodila je že iz sobe, mogla je že iz hiše, in vsa obitelj je bila vesela, ker je zopet občevala z njo.

A najs je ta srečna izpremembu vidno vplivala na mali krožek, in najs je odmevala hiša zopet jasnih glasov in veselega smeha, od časa do časa se je pokazalo na tem ali onem nekaj neobično prisiljenega — tudi na Rozi sami — vse to ni ostalo skrito Oliverovim očem. Gospa Maylie se je s sinom često zaklenila za več časa; in več nego enkrat je bilo poznati Rozi na lici sledove solz. Ko je dočil gospod Losberne dan svojega odhoda v Chertsey, se so ta znamenja še pomnoma žila; in bilo je očito, da se nekaj pripravlja, kar moti mir mladi dami in vrhu tegu še nekomu drugemu.

Naposled, nekega jutra, ko je sedela Roza sama v sobi za

k svojemu visokemu in plenitemu stremljenju — stremljenju, ki je tebe vredno."

"Ni stremljenja, vrednejšega mene, in vrednejšega najboljšega človeškega bitja, nego borba za tako srce kakor je tvoje," je rekel mladi mož, in jo je prijel za roko. "Roza, draga moja Roza! Leta — leta — sem te ljubil; upal sem najti pot do slave, in se potem ponosen vrniti domov in ti povediti, da sem se gnal za njo samo da bi jo poklonil tebi; bede sem sanjal, kako te bom spomnil tisti srečni trenotek premnogih rihih znakov, s katerimi sem ti deček še, razkrival svoje nagnjenje; in hotel sem te zaprositi roke, kakor v izpolnitve davne tine pogodbe, ki je bila zapečetena med nama. Ta čas še ni prišel; slava še ni pridobljena, nobena mladi sanj ni vresničena, in vendar ti ponudim srce, ki je že tako dolgo tvoje, in moja bodočnost je odvisna od besed, s katerimi sprejmeš mojo ponudbo."

"Vedno si bil prijazen in plemenit," je dejala Roza, kroče čustva, ki so jo razvremala. "Veš, da nisem brezčutna in nevhaležna, in tako poslušaj moj odgovor."

"In se bo glasil, naj se potrudim, da te zaslužim; ali ne, draga Roza?"

"Ne — potruditi se, da me pozabiš; ne svoje stare, verno ti udane družice, nego ljubezni svoje do mene. Ozri se po svetu; pomisl, kaj src je tam, ki si lahko ponos, ako jih pridobiš. Zaupaj mi kako drugo strast, ako hočeš, in jaz ti bom najvernejša, najtoplejša in najzvestejša prijateljica."

Nastal je premor, in Roza, zakriviši si obraz z eno roko, si dala duška v solzah; za drugo jo je držal še vedno Harry.

"In kakšne vzroke imaš, Roza," je rekel naposlед, s podmolkim glasom — "kake vzroke imaš za to odločitev?"

**Proda se**  
Ali pa zamenja za hišo, vse skupaj ali posamezno, dobro opremljena grožnja in mesnica v Collinwoodu bližu slovenske cerkve in sole. Dobri promet. Proda se radi bolezni v družini. 15416 Saranac Rd. (74)

### Lot naprodaj

50x150 na 232. cesti v Euclid vasi. Naprodaj je rudi nekaj starega lesa. Iako poceni. Poklicite Kenmore 744-W. (74)

### Fant

star 18 let isče delo, da bi se izučil mizarstva ali kleparstva (sheet metal). Hodil je v East Tech šolo dve leti. Zna voziti Ford. Vpraša se v gradu tega lista. (74)

**Na stanovanje**  
in po želji tudi na hrano sprejemem dvoje ali troje deklet. 1029 E. 77th St.

**Soba**  
se da v najem, s hrano ali brez. Vprašašte na 1213 Addison Rd. (75)

### Zgubila se je

v soboto med 69. in 53. cesto denarnico s sveto denarja. V denarnici je tudi naslov. Pošten najditev je prošen, da vrne denarnico v urad "Ameriške Domovine."

### VESELJE ZIVLJENJA.

Pot do zdravja je tudi pot do uspeha v bogastvu. Nikdar ne zanemarjajte svoje zdravje. Mnogo telesnih neredov ima svoj začetek v želodcu. Kadar se počutiš lene, in je vaš želodec vznemirjen, vaš apetit zgubljen — je mogoče, da vaša prebava ni v redu. Ako vzamete Severa's Esorka, ki je tonika za želodec, boste takoj začutili, kako hitro se vrne moč in življenska čilost.

Pregnala bo mnoga bolesti, vrnila apetit, zboljšala prebavo in vam vrnila veselje do življenja. Kupite Severa's Esorka danes pri vašem lekarju.

"Tega nisem mislila tako," je odgovorila Roza v solzah.

"Jaz bi samo rada, da bi bil preje odšel, in se vrnil zopet

(Jun 28)

### Soba

se da v najem. Vpraša se po 4. ur. popoldne. 6702 Bonna Ave. (73)

### Stanovanje

obstoječe iz treh sob se odda. Tudi je naprodaj skoro novo poslovstvo za jedilnico. 1192 E. 61st St. (74)

### Soba

se odda v najem dvema fantoma. Poceni. 5340 Spencer ave. (74)

### Soba

se da v najem enemu fantu. Vprašašte na 1114 E. 60th St. (74)

### Prodajalna

s candyem in konfekcijskim blagom, na vogatu St. Clair Ave. se proda. Cedna zaloga, dobra trgovina. Jako poceni za \$1300. Vprašašte takoj na 1454 Hayden Ave. Eddy 4231. (74)

### Stanovanje

jako čedno, 5 sob, z garažo ali brez, kopalisce, se poceni odda. 1189 E. 71st St. (73)

### Mlado dekle

ki je izvršilo solo, želi dobiti kako primerno službo v kaki trgovini, ali lahko delo v privatni družini tekmo počitnic. Kdor ima kaj primernega, naj se zgledi na 1025 E. 69th St. (73)

Ako vam spadajo lasje ali ste illi že izgubili. Moja "Alpen - tintkura" napravi, da v 8 dneh počnejo lasje rasti. Stari in mladi gospodje in dame rabijo samo mojo "Alpen - tintkura" za rasti in proti izpadaju las, ker je dokazano, da je Alpen-tintkura edino prvo serotonin na svetu moderne znanosti, ki deluje v teku 8 do 14 dneh takoj na lasje takoj počne rasti. "Bruslin-tintura" zoper sive lase takoj izvrstno deluje, da postanejo lasje v 8 dneh popolnoma naturalni kakov v mladosti. Dalje imam najboljša zdravila zoper Reumatizem, ran, opékljine, srbečo kožo, kurje oči, bradovice, potne nože, solnčaste pike ali drugo nečistoč na obrazu itd. \$5.00 vsakemu ki bi rabil zdravila bez uspeha, pišite po ceniku po poslem zastoin.

JACOB WAHCIC,  
1436 E. 95th St. Cleveland, Ohio.  
**STOP!**

JAVNA ZAHVALA: Podpisani vam naznam, da so mi lasje strašno izpadali in ko sem počel rabiti vašu Alpen tintkura so mi takoj prenehali lasje izpadati in sedaj mi krasno in gosti rastejo za kar se vam lepo zahvalim. Mike Münich, No. 2 — 6th St., Johnstown, Pa. (wed.)

**Papiranje sob!**  
Se priporočam za dobro papiranje. Dobro delo, zmerne cene.

**Geo. Bole**  
6803 BONNA AVE.

**ODVETNIK**  
WM. J. KENNICK  
982 E. 63rd St.  
402 Engineers Bldg.  
Main 4126 (w)

**Na stanovanje**

se odda tako na 55. cesti severno od St. Clair ave. Rent poceni. Vprašašte pri John J. Keiper, plumber, 5415 St. Clair ave. (74)

**Soba**  
se da v najem, s hrano ali brez. Vprašašte na 1213 Addison Rd. (75)

**Poročni dan**

v soboto med 69. in 53. cesto denarnico s sveto denarja. V denarnici je tudi naslov. Pošten najditev je prošen, da vrne denarnico v urad "Ameriške Domovine."

**VESELJE ZIVLJENJA.**

Pot do zdravja je tudi pot do uspeha v bogastvu. Nikdar ne zanemarjajte svoje zdravje. Mnogo telesnih neredov ima svoj začetek v želodcu. Kadar se počutiš lene, in je vaš želodec vznemirjen, vaš apetit zgubljen — je mogoče, da vaša prebava ni v redu. Ako vzamete Severa's Esorka, ki je tonika za želodec, boste takoj začutili, kako hitro se vrne moč in življenska čilost.

Pregnala bo mnoga bolesti, vrnila apetit, zboljšala prebavo in vam vrnila veselje do življenja. Kupite Severa's Esorka danes pri vašem lekarju.

"Tega nisem mislila tako," je odgovorila Roza v solzah.

"Jaz bi samo rada, da bi bil preje odšel, in se vrnil zopet

(Jun 28)

### VLAHOV

je delan in polnen v KARL (Dalmatija) ed 1861 naprej

Romanov Vlahov

Ima priznanje 20 zlatih kolonij. Naprodaj v lekarjih, grocerjih, Edini agenti na U. S. in Canada.

V. LANGMANN Inc.  
97-99-6th Ave.  
New York, N. Y.  
Prodajalec se lăže na  
prosente v vsakem me-

stu.

MIHALJEVICH BROS. CO  
Razprodajalec  
4201 St. Clair Ave., Cleveland, O.

ODOBRI

NA

**Vabilo!**

**Vabilo!**

NA

**PIKNIK**  
KI GA PRIREDI  
DR. JUGOSLAV CAMP  
št. 293, W. O. W.  
(Svetovni gozdarji iz Clevelandca)

**V NEDELJO, DNE 27. JUNIJA**

NA PINTARJEVIH FARMAH, E. 260th ST.  
NOBLE, OHIO

Tem potom se vabi vse člane, rojake in rojakinje ter ljubljene veseljke v veliki udeležbi. Se vsakokrat in tako tudi letos imajo "Gozdov" kaj novega. Na programu je birtka z zamorem, srečke in druge stvari. Vse bo pripravljeno z dobitki za srečne ljudi. Izvrstna godba bo igrala na novem plesališču pod vodstvom Louis Spekhar. Za žebole in lačne bo vsega v izobilici. Le vsi na ta piknik potem se vabi vse člane, rojake in rojakinje ter ljubljene veseljke v veliki udeležbi. Se vsakokrat in tako tudi letos imajo "Gozdov" kaj novega. Na programu je birtka z zamorem, srečke in druge stvari. Vse bo pripravljeno z dobitki za srečne ljudi. Izvrstna godba bo igrala na novem plesališču pod vodstvom Louis Spekhar. Za žebole in lačne bo vsega v izobilici. Le vsi na ta piknik potem se vabi vse člane, rojake in rojakinje ter ljubljene veseljke v veliki udeležbi. Se vsakokrat in tako tudi letos imajo "Gozdov" kaj novega. Na programu je birtka z zamorem, srečke in druge stvari. Vse bo pripravljeno z dobitki za srečne ljudi. Izvrstna godba bo igrala na novem plesališču pod vodstvom Louis Spekhar. Za žebole in lačne bo vsega v izobilici. Le vsi na ta piknik potem se vabi vse člane, rojake in rojakinje ter ljubljene veseljke v veliki udeležbi. Se vsakokrat in tako tudi letos imajo "Gozdov" kaj novega. Na programu je birtka z zamorem, srečke in druge stvari. Vse bo pripravljeno z dobitki za srečne ljudi. Izvrstna godba bo igrala na novem plesališču pod vodstvom Louis Spekhar. Za žebole in lačne bo vsega v izobilici. Le vsi na ta piknik potem se vabi vse člane, rojake in rojakinje ter ljubljene veseljke v veliki udeležbi. Se vsakokrat in tako tudi letos imajo "Gozdov" kaj novega. Na programu je birtka z zamorem, srečke in druge stvari. Vse bo pripravljeno z dobitki za srečne ljudi. Izvrstna godba bo igrala na novem plesališču pod vodstvom Louis Spekhar. Za žebole in lačne bo vsega v izobilici. Le vsi na ta piknik potem se vabi vse člane, rojake in rojakinje ter ljubljene veseljke v veliki udeležbi. Se vsakokrat in tako tudi letos imajo "Gozdov" kaj novega. Na programu je birtka z zamorem, srečke in druge stvari. Vse bo pripravljeno z dobitki za srečne ljudi. Izvrstna godba bo igrala na novem plesališču pod vodstvom Louis Spekhar. Za žebole in lačne bo vsega v izobilici. Le vsi na ta piknik potem se vabi vse člane, rojake in rojakinje ter ljubljene veseljke v veliki udeležbi. Se vsakokrat in tako tudi letos imajo "Gozdov" kaj novega. Na programu je birtka z zamorem, srečke in druge stvari. Vse bo pri